

ЭББИ
ХАНЛОН

ДОРИ,
ЧТО?

ДОРИ- ФАНТАЗЁРКА

ЗНАКОМЬТЕСЬ,
ДОРИ!



M Machaon

Дори-фантазёрка

Эбби Ханлон

Знакомьтесь, Дори!

«Азбука-Аттикус»

2014

УДК 821.111(73)-312.9-93
ББК 84(7Coe)

Ханлон Э.

Знакомьтесь, Дори! / Э. Ханлон — «Азбука-Аттикус»,
2014 — (Дори-фантазёрка)

ISBN 978-5-389-13345-7

Она – выдумщица и озорница Дори. Старшие брат и сестра считают её маленькой и не хотят с ней играть. Но Дори не огорчается, ведь у неё фантастические друзья, о таких можно лишь мечтать...

УДК 821.111(73)-312.9-93
ББК 84(7Coe)

ISBN 978-5-389-13345-7

© Ханлон Э., 2014
© Азбука-Аттикус, 2014

Содержание

Глава 1	6
Глава 2	28
Конец ознакомительного фрагмента.	49

Эбби Ханлон

Знакомьтесь, Дори!

Abby Hanlon
DORY FANTASMAGORY

Copyright © 2014 by Abby Hanlon

© Крупская Д.В., перевод на русский язык, 2017

© Издание на русском языке. ООО «Издательская Группа «Азбука-Аттикус», 2017
Machaon®

* * *

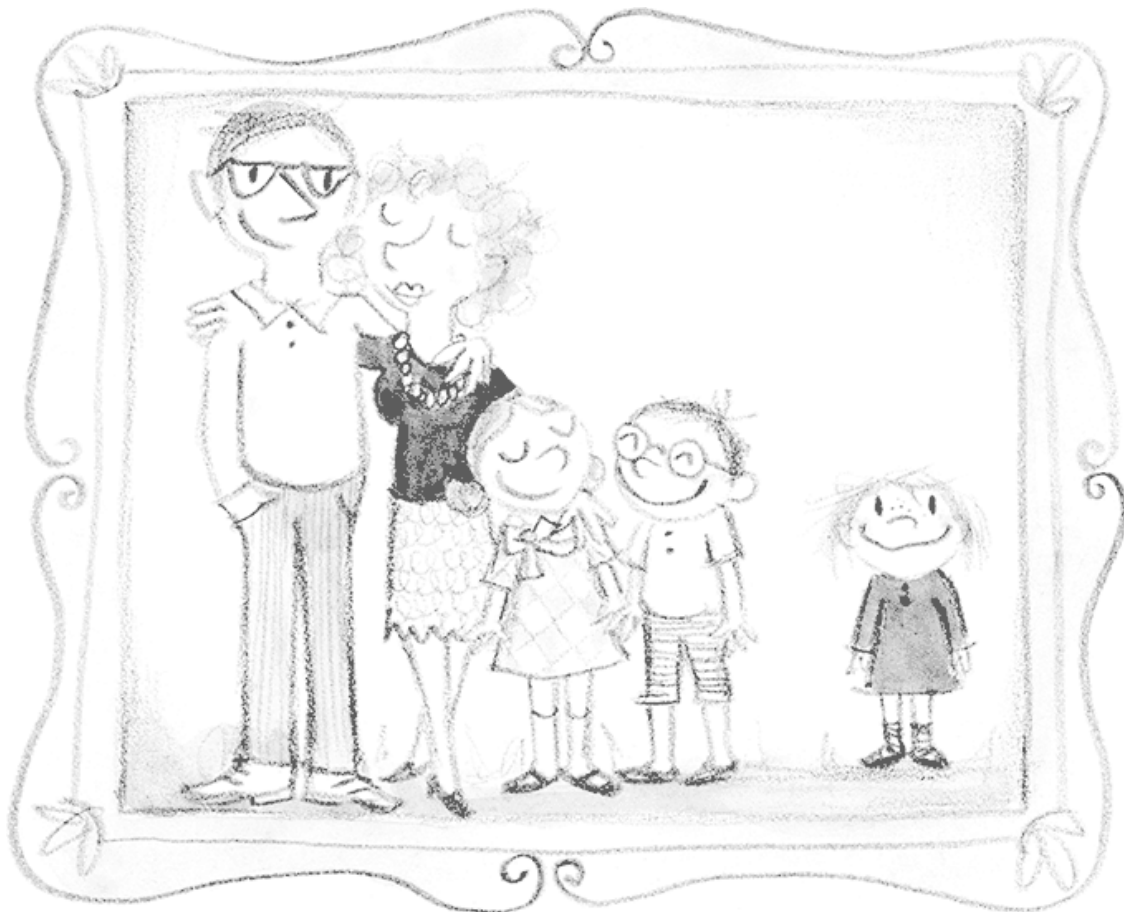
Энн Тобиас, моей доброй фее

*Фантазия – мечта, состояние, в котором размыты границы
между реальностью и воображением*

Глава 1

Как маленькая

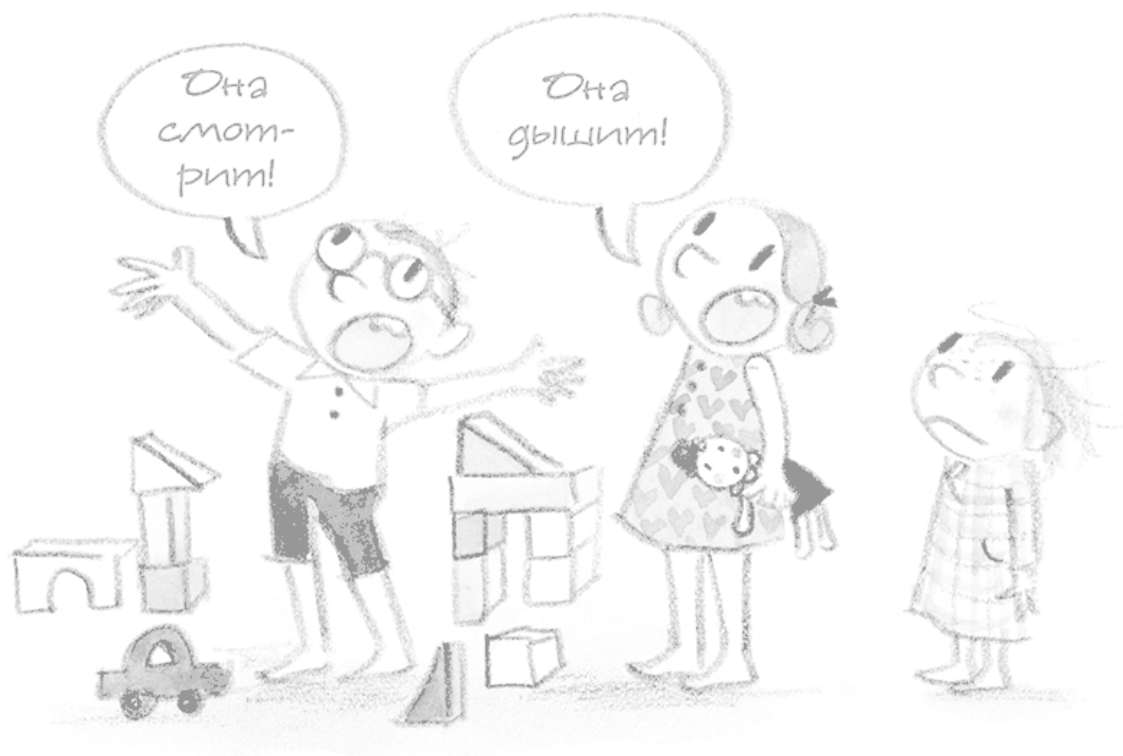
Моё имя – Дори, но все называют меня Врушей. Это моя семья. Я – младший ребёнок. Мою сестру зовут Виолетта, а брата – Люк. Виолетта – старшая.



Виолетта и Люк никогда со мной не играют. Говорят, я маленькая.

– Мам! Вруша опять нас достаёт!

– Что у вас там происходит?! – кричит мама из другой комнаты.



Всё лето я пыталась поиграть с Люком и Виолеттой, а они мне:

– ОСТАВЬ НАС, ПОЖАЛУЙСТА, В ПОКОЕ!

«Не-а, – решила я, – и не подумаю». Но что сказать, не знала, поэтому задавала вопросы. Спрашивала обо всём, что в голову лезло.



- Жду не дождусь, когда начнётся школа, – хоть от Вруши отдохнём, – говорит Виолетта.
- И я! – буркает Люк.
- Не говорите про школу! – затыкаю я уши. – Не хочу, чтобы кончалось лето. Мне нравится сидеть дома в ночной рубашке, не хочу одеваться, чтоб в школу идти.
- Это тёплая ночнушка, чтоб зимой спать, – говорит Виолетта.
- И надета наизнанку, – говорит Люк.
- И задом наперёд, – говорит Виолетта.
- Ну и что? – говорю.
- А то, что тебе уже шесть, хватит вести себя как ребёнок!



- Почему вы вечно называете меня ребёнком? – жалуюсь я.
- Потому что ты болтаешь сама с собой, – говорит Виолетта.
- И у тебя случаются приступы гнева, – говорит Люк.
- И ты играешь с монстрами, – говорит Виолетта.

Сама с собой? О чём они вообще? Я НИКОГДА сама с собой не болтаю. Я разговариваю со своей подругой Мэри. Её никто не видит, кроме меня.



Мэри всегда готова со мной играть. Она считает меня классной.



Мэри спит у меня под кроватью.

Днём Мэри ходит за мной. Она хочет делать всё то же, что и я. Обычно я не возражаю, но иногда приходится ей отказывать.



– Ладно. Мэри, во что хочешь поиграть? – спрашиваю.
Вот что Мэри любит:



Стащить куклу Виолетты, Вишенку



Притворяться спящей

Воровать печенье
с верхней полки буфета

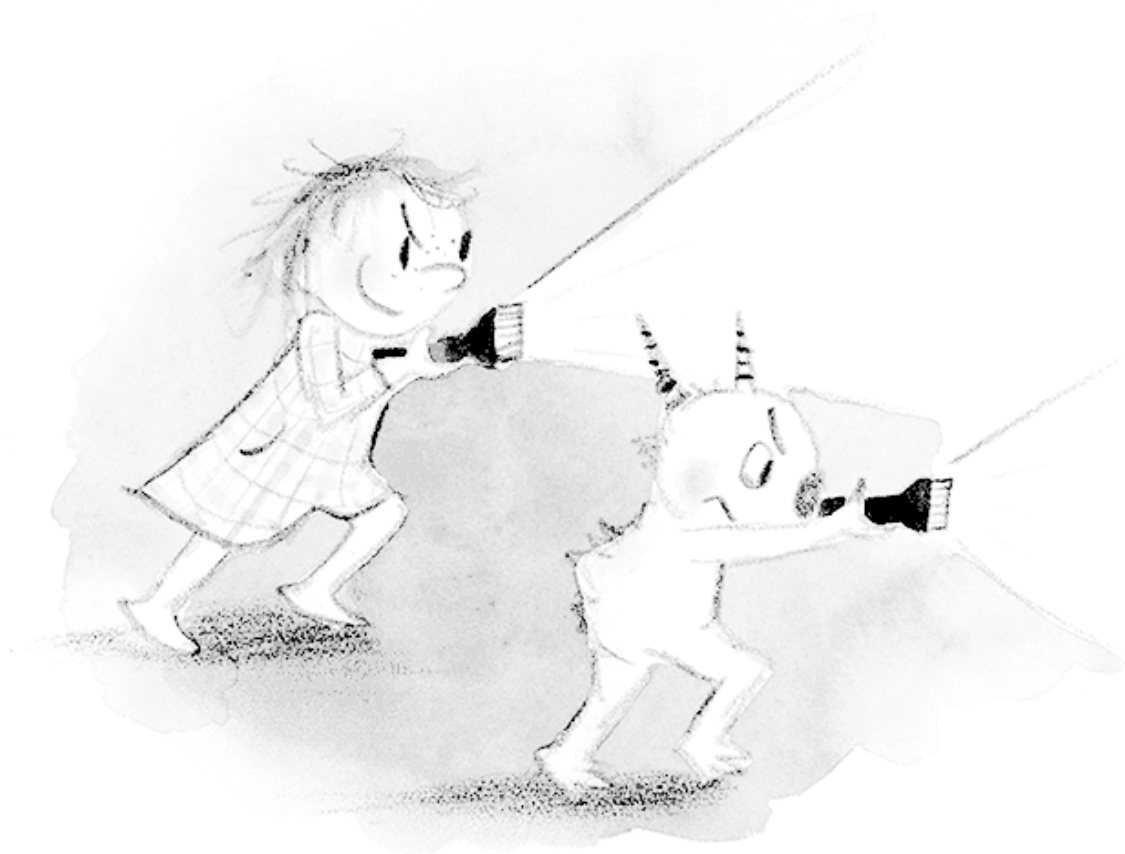




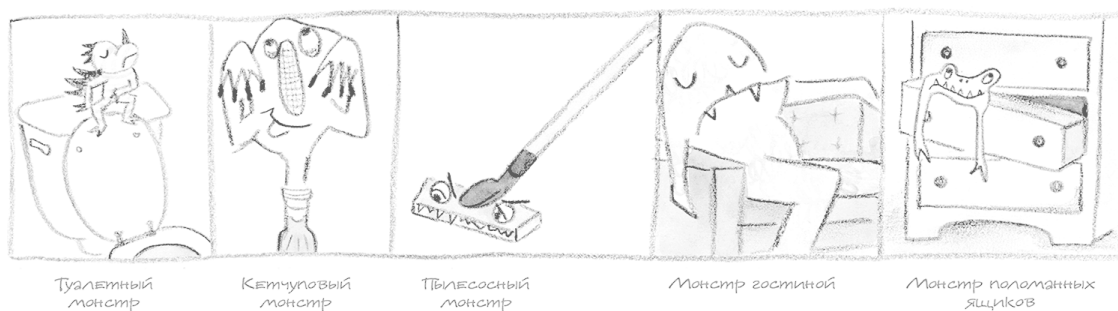
Устраивать физкультурный клуб

Ездить по дому в корзине для грязного белья

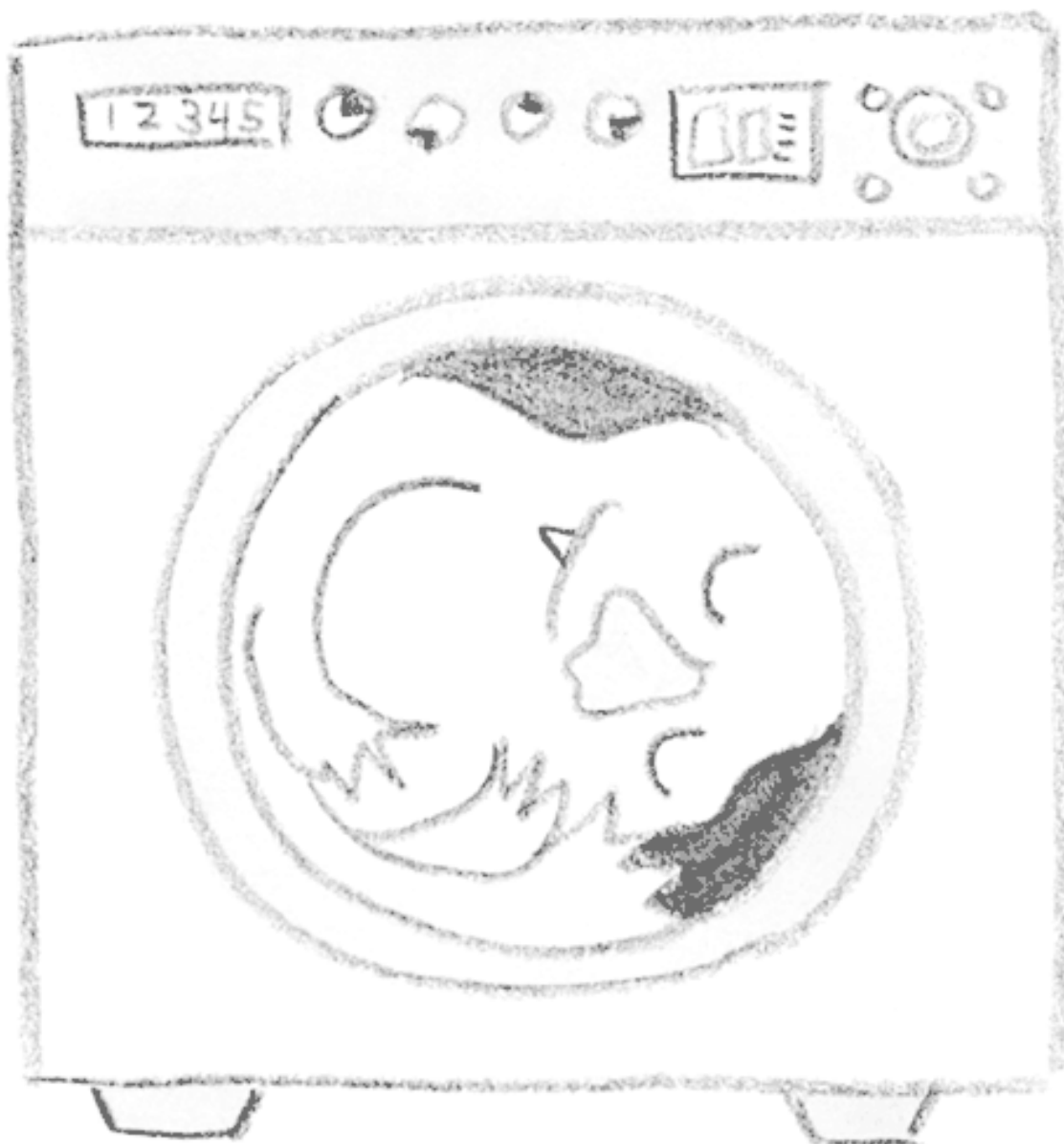




Искать монстров



Мэри – мой любимчик, но вообще-то в доме полным-полно монстров. Есть Туалетный монстр, который является, если слишком долго сидишь в туалете.

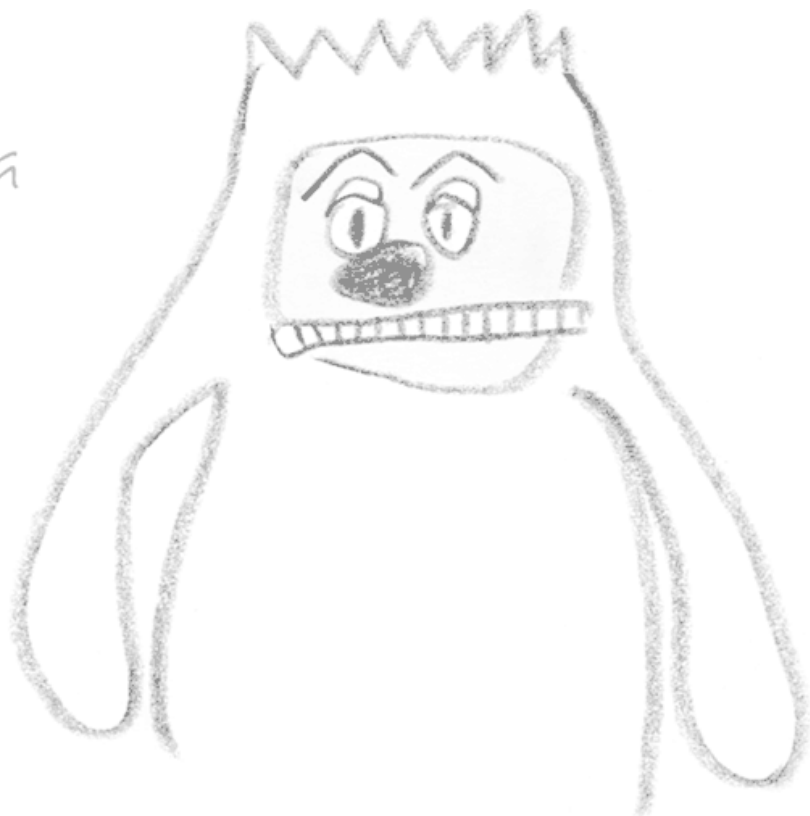


Стиральный монстр

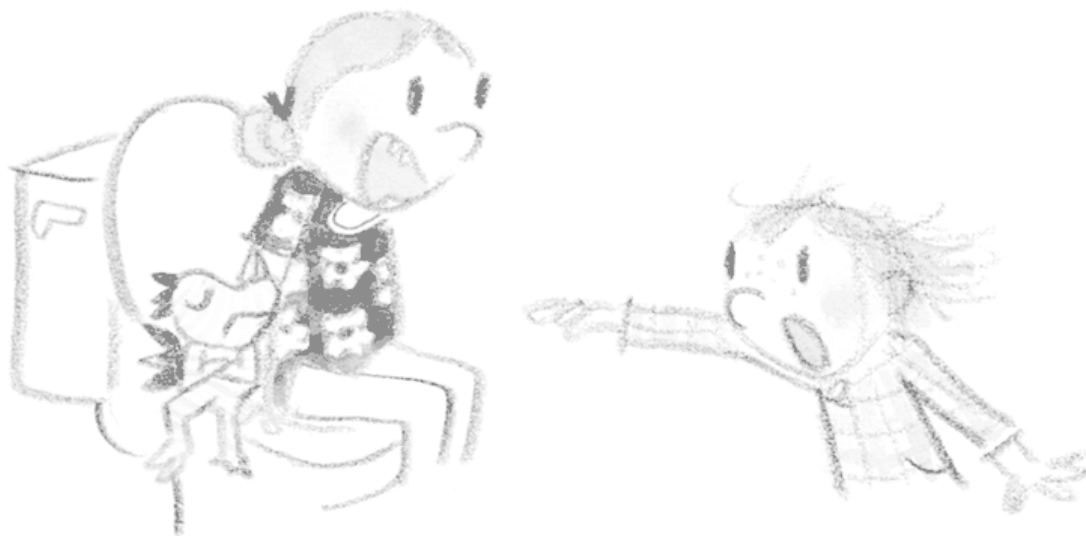
Есть Кетчуповый монстр, который издаёт смешные звуки, когда выдавливаешь кетчуп.

Есть Стиральный монстр, Монстр поломанных ящиков, Пылесосный монстр, Коридорный монстр, Монстр гостиной и другие.

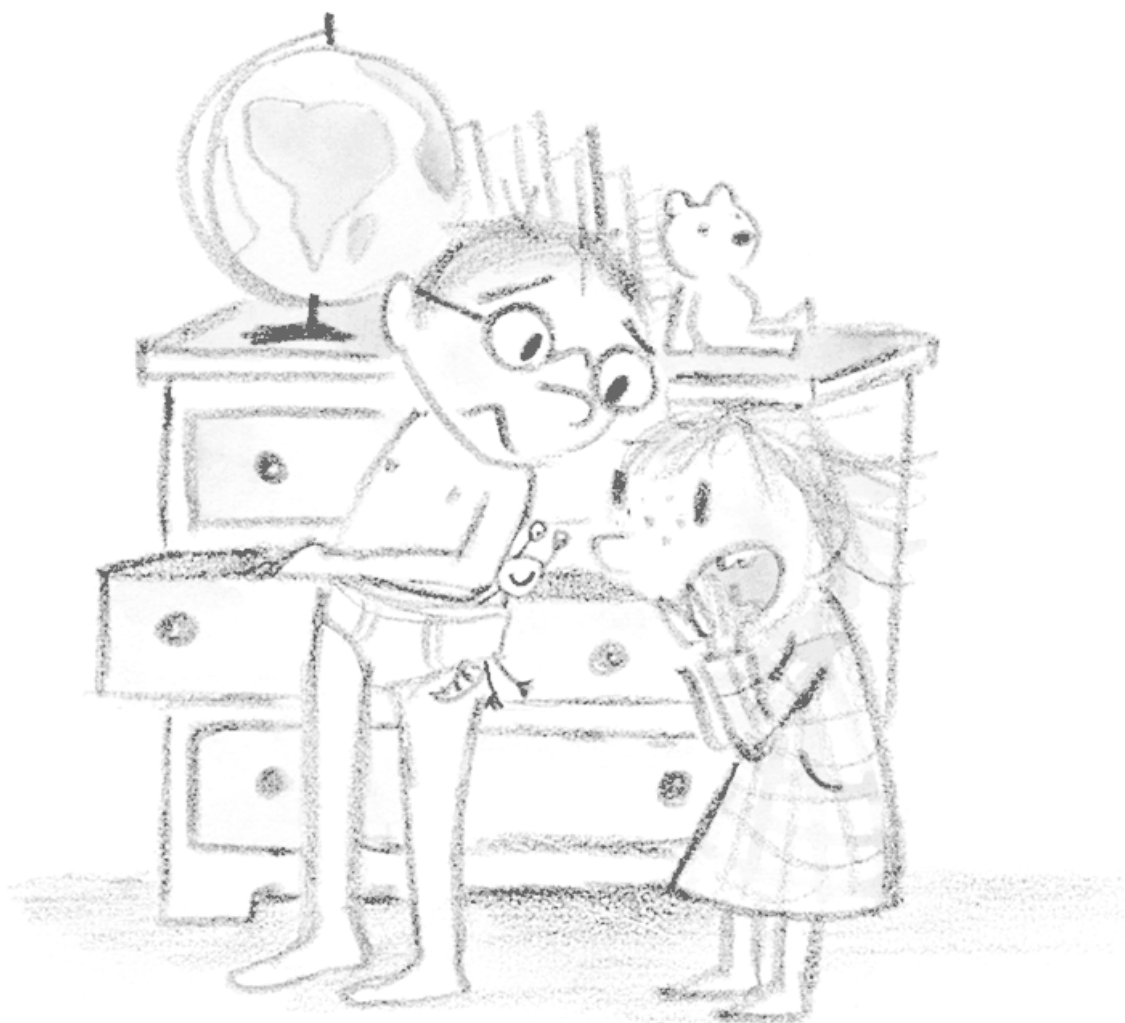
Коридорный
монстр



Я, когда их вижу, стараюсь предупредить Виолетту и Люка.



«Берегись! Сзади!»



«Ой-ой! У тебя под резинкой монстр!»



«БЕГИТЕ! ПЫЛЕСОСНЫЙ МОНСТР УЖЕ БЛИЗКО!»

Но Люк с Виолеттой никогда меня не благодарят.







После обеда Виолетта с Люком сказали, что хотят сообщить мне что-то важное.

Я бежала за ними наверх, прыгая через две ступеньки, – так разволновалась. О чём пойдёт речь? Виолетта разрешит мне сидеть на её кровати? А может, даже поиграть с её куклой Вишенкой?



Виолетта очень тихо спросила меня:

– Вруша, ты слышала когда-нибудь о... её зовут миссис Гоббл Крекер.

Я покачала головой – нет, мол.

– Эта миссис Гоббл Крекер – воровка, и ворует она маленьких девочек, – сказала Виолетта.

– Ей пятьсот семь лет, и у неё очень острые зубы, – добавил Люк.

– И знаешь, – говорила Виолетта, – ты будешь весьма удивлена, когда я тебе ещё кое-что скажу.

– Что? – Я прям умирала, так хотела поскорее услышать.

– Она тебя искала, – быстро проговорила Виолетта.

– Ты серьёзно?

– Серьёзней некуда.

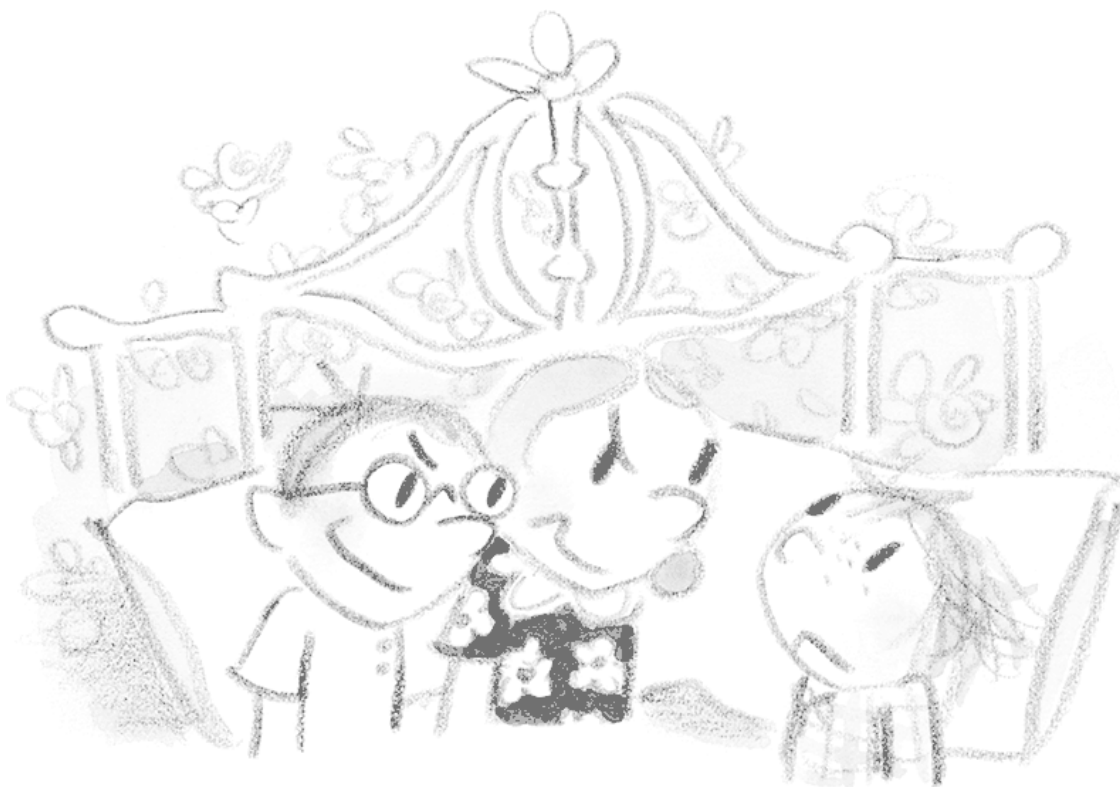
– Миссис Гоббл Крекер ищет меня? – с удивлением переспросила я.

– Ш-ш-ш, – прошипел Люк. – Она такая страшная, что её имя можно произносить только шёпотом, вот так: «Миссис Гоббл Крекер...»

– Так что на твоём месте я бы перестала вести себя как маленькая – чтобы она за тобой не охотилась, – сказала Виолетта.

Я долго молчала. Мне много о чём надо было подумать.

Люк с Виолеттой глядели на меня так, будто ждали, что я заплачу.



– Как она попадёт в дом? Через дверь? Она позвонит в звонок? – спросила я их.

Но не успели они ответить, как у меня уже готовы были новые вопросы:

– Она хитрая и коварная? Мне придётся с ней сражаться? Она ходит в длинном чёрном плаще? А плащ на меху? Это настоящий мех или искусственный? У неё зубы испорченные? Она их чистит? А нос у неё страшный? А кошка у неё есть? Она живёт в пещере? Может, у неё длинные-предлинные руки?

– МЫ НЕ ЗНАЕМ! ОТСТАНЬ! – закричали они, мотая головами, и быстро ушли.

Я ходила следом за Люком и Виолеттой по всему дому.

– Боже, что мы наделали! – сказал Люк, закрывая руками уши.

– Ничего хуже мы ещё никогда не придумывали, – сказала Виолетта, пытаясь от меня отцепиться.

– Точно, – согласился Люк. – Никогда в жизни.

– Даже не хочу знать, к чему всё это приведёт, – сказала Виолетта.

Она вегетарианка?

Она голосует?

Она ведет ночной образ жизни?

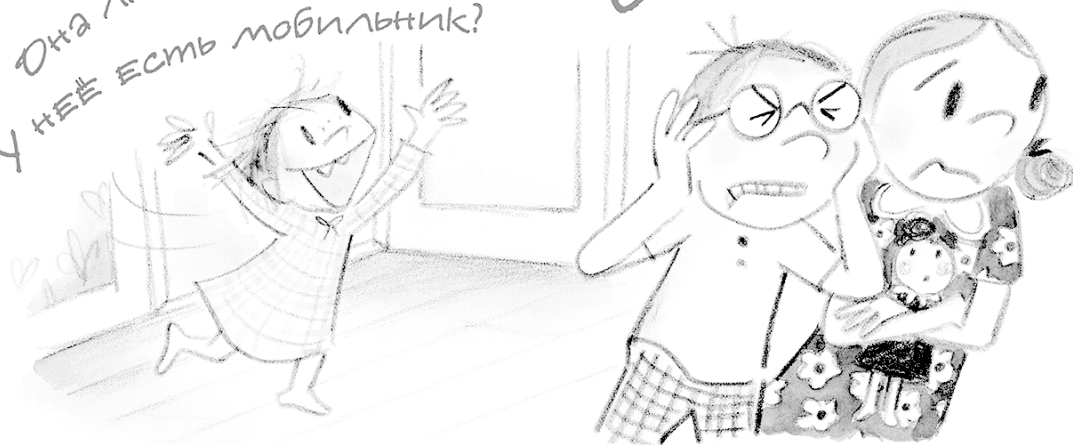
Она любит мороженое?

У НЕЕ есть мобильник?

А что-нибудь вообще она любит?

Она ест резиновую курицу?

Она могучая?





Глава 2

Слыхали, в дверь звонят?

На следующее утро я предупредила Мэри:

– Миссис Гоббл Крекер пятьсот семь лет, у неё чёрные зубы, острые как иголки, а карманы набиты грязными салфетками. И... вероятно, она уже подходит к нашему дому, так что нечего себя вести как маленькая.

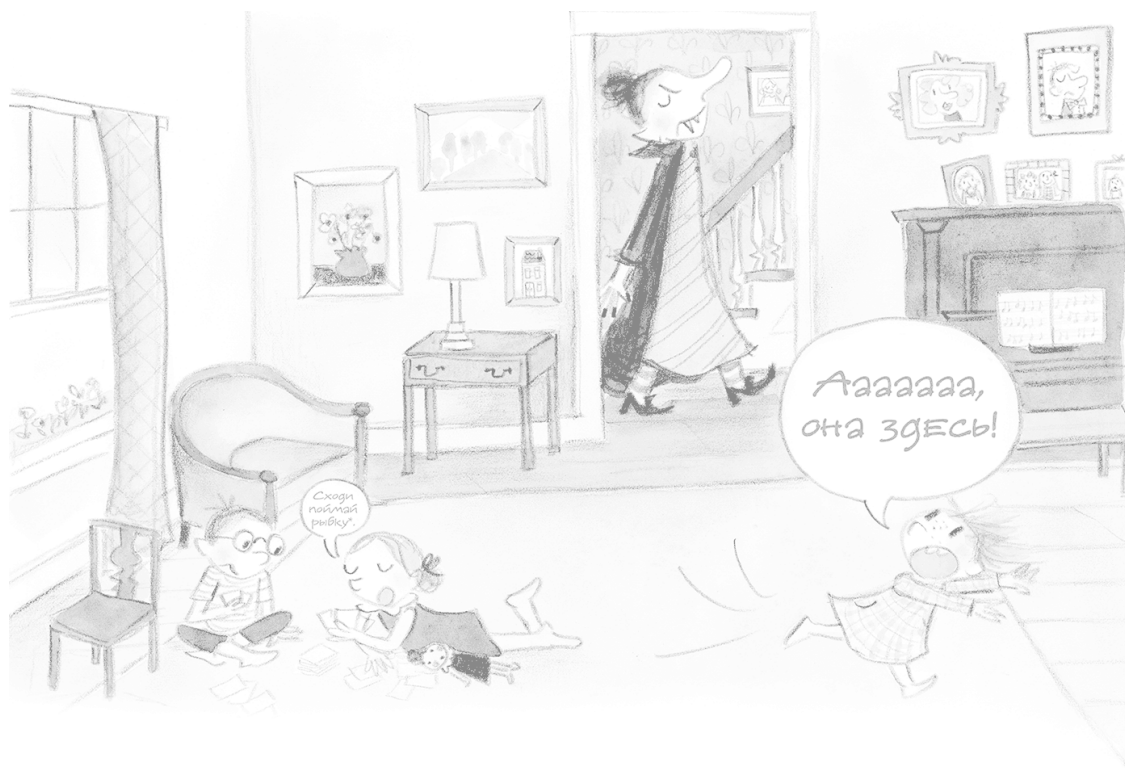


Никогда не видела такого напуганного монстра.
Услышав звонок в дверь, я помчалась вниз.



– Ладно, сама открою, – сказала я.





* Карточная игра «Go fish» – «Сходи поймай рыбку», в которой из колоды («океана») ловится карта («рыбка»).

Я побежала и спряталась под кроватью родителей. Под кроватью нащупалось что-то тёплое и пушистое. Кто-то здесь уже прячется. Это Мэри.



– Ты не видела мой плащ? – шепнула я.

Мэри потянулась куда-то за спину и достала плащ, свёрнутый в комок. Вечно она возьмёт у меня что-нибудь и не возвращает.

– Я буду сражаться, – сказала я, накидывая плащ.

– Помочь тебе?

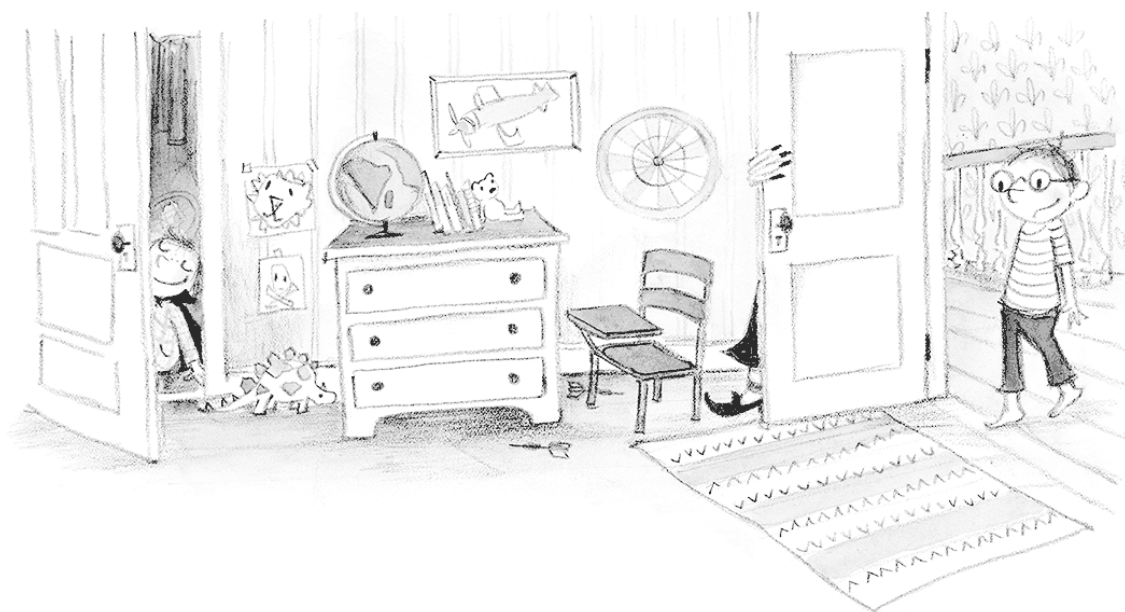


Потом я на всех парах рванула в комнату Люка – искать дротики «дартс». Но, услышав, что шаги приближаются, юркнула в шкаф.

Там было темно, тепло и немного вонюче. Вообще-то мне очень понравилось в шкафу, и я решила здесь остаться. Шли дни. Я слышала, как мои домашние удивлялись:

– Где же Вруша?

– Хи-хи, они меня ни за что не найдут, – смеялась я.



Снова шаги! О НЕТ! ОНА МЕНЯ СЕЙЧАС НАЙДЁТ!
Дверь шкафа открыли.

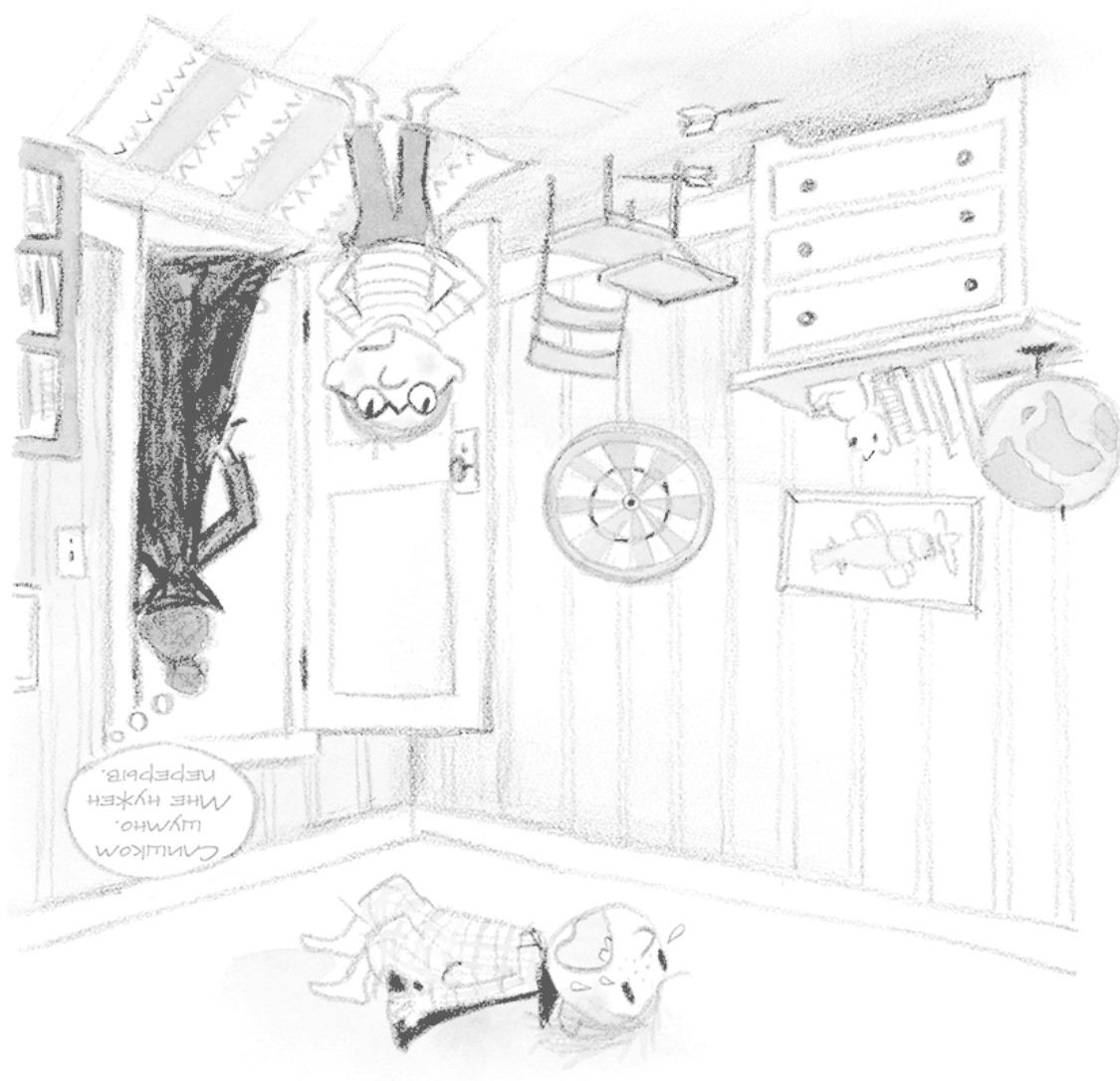


Это всего лишь скучняга Люк!
– Вруша, ты что тут делаешь? – спросил он.
– ОТСТАНЬ! – завопила я. Ох как я разозлилась, что он порушил моё тайное убежище. –
НЕ НАХОДИ МЕНЯ! НЕ НАХОДИ МЕНЯ!



Я лягалась, топала и швырялась вещами. Я так рыдала, что комната вся поплыла и перевернулась вверх ногами.

Наплакавшись, я почувствовала себя лучше.



- Можно одолжить твои дртоики? – спросила я Люка, вытирая слёзы.
- Психованная, – сказал он и вышел. Наверное, это означало «да».



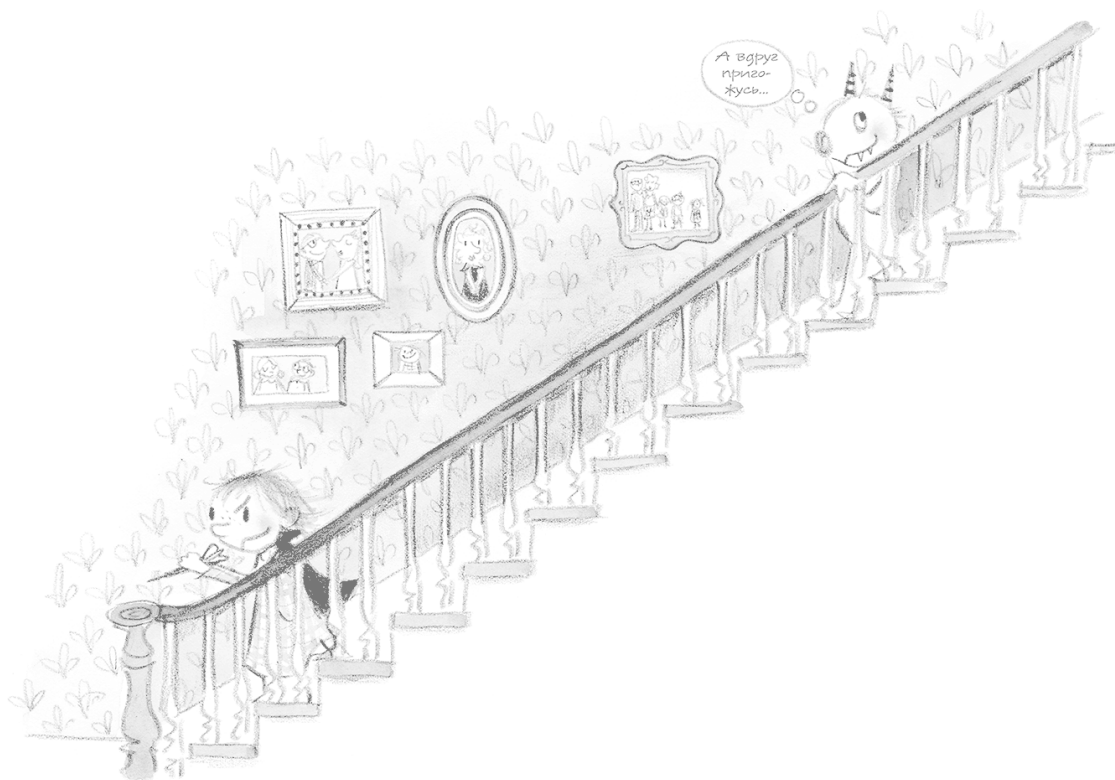
Я взяла дротик и побежала. В коридоре наткнулась на Мэри. Она тыкала пальцем в сторону лестницы и подпрыгивала.

– Миссис Гоббл Крекер пошла вниз! Она в гостиной! – завопила она. – Что ты собираешься делать?

– Запульну в неё специальным усыпляющим дротиком. И она уснёт на сто лет.

– Ух ты! – произнесла Мэри. – Отлично придумано!

– За мной не ходи, – предупредила я.



Вот она! Сидит себе в кресле! Я прицелилась, чтобы запульнуть дротик через всю комнату. Приготовились, раз, два... Погодите-ка. Что там говорит Виолетта?



– Я буду мама, а ты папа, – сказала Виолетта.

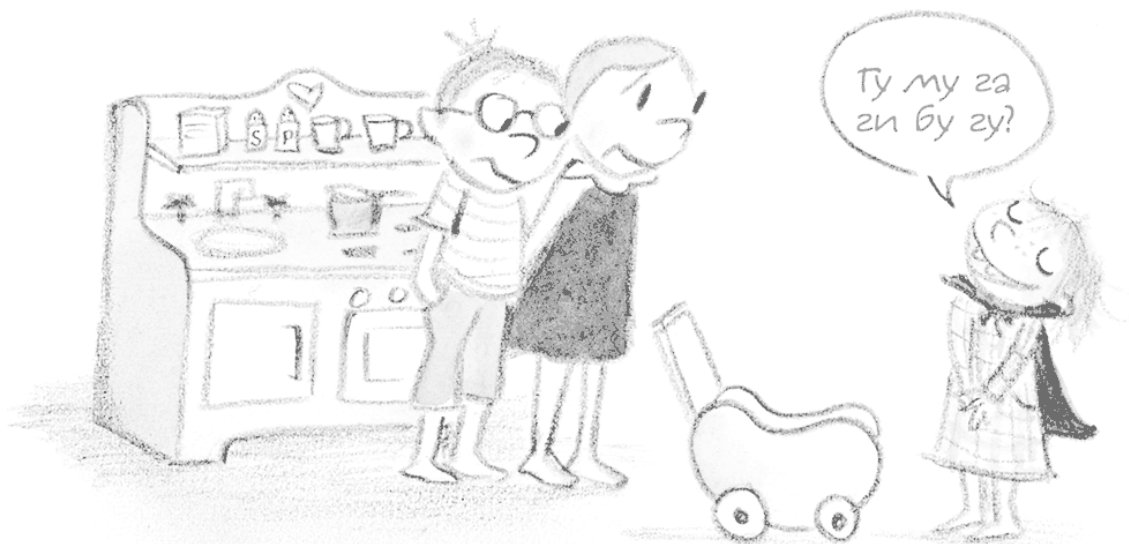
Они играют в семью? Я прервала сражение. Я уронила дротик. Я хочу играть в семью.

– Теперь нам не хватает только ребёнка, – сказала Виолетта.

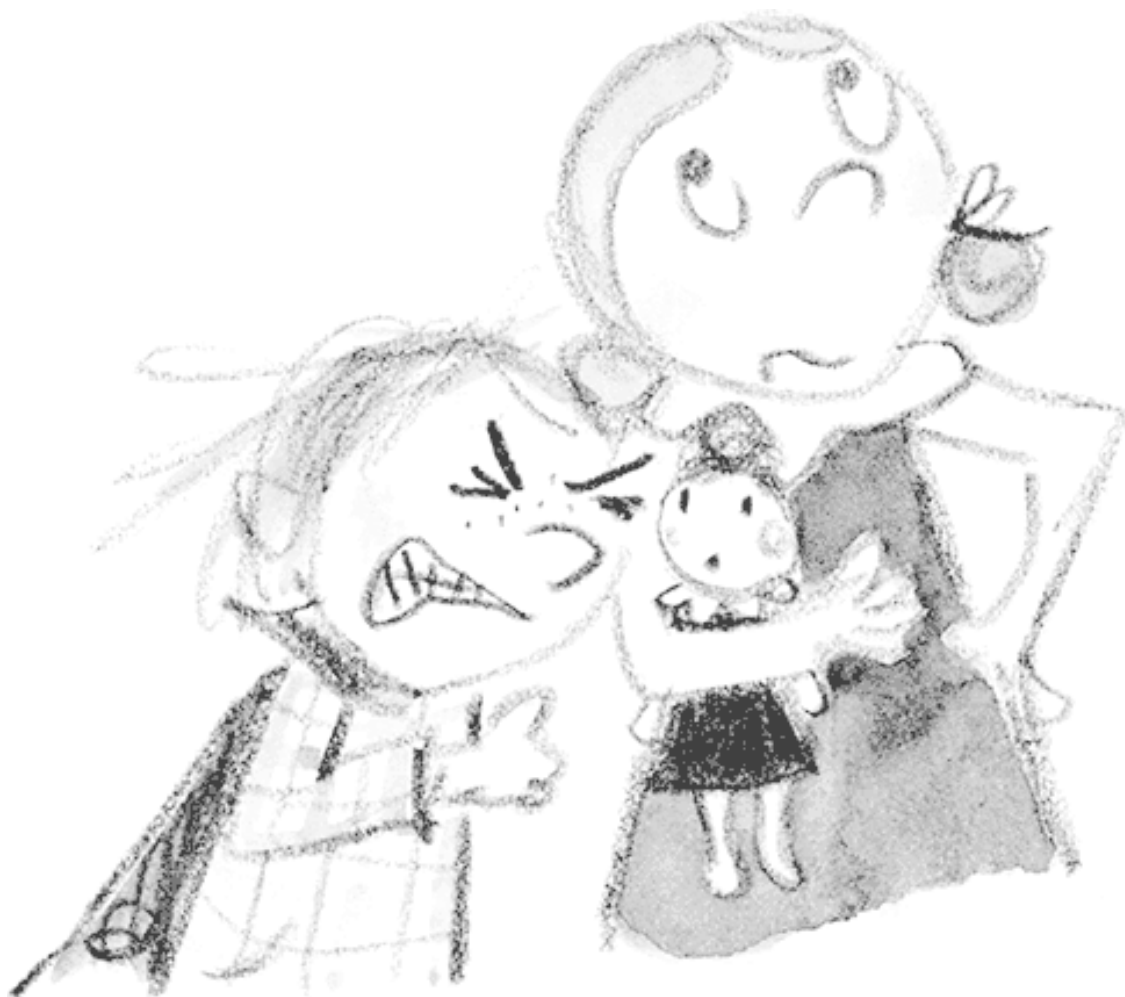


Ребёнка? Кто-то сказал – «ребёнка»? Мои сестра и брат посмотрели на меня очень внимательно. Они решали. Я изобразила очаровательное лицо младенца.

– Гу-гу, – сказала я.



- Ххххмммм, – сказал Люк.
- Ну что ж... – сказала Виолетта.
- Гхм, – сказал Люк.
- У меня получше идея, – сказала Виолетта, хватая куклу Вишню. – Вишенка будет нашим ребёнком!
- Отличная мысль, – сказал Люк. – Она гораздо тише.
- И симпатичней, – сказала Виолетта.
- «Гадкая, дрянная Вишня», – подумала я. Стиснула зубы и просипела самым страшным голосом, на какой способна:
- погоди, однажды ты мне попадёшься.



Уходя, я гордо подняла голову и подумала, что всё равно мне некогда играть. Я слишком занята.

Но чем я была так сильно занята? Забыла начисто.





Кажется, меня прервали посреди какого-то важного дела.

Вернувшись в свою комнату, я залезла в кровать, обняв зайку. Потом пришла Мэри – с дротиком.



– А, да! – говорю. – Я же собиралась метнуть его в миссис... эээ... тсс... ты слышала?

На лестнице послышался скрип, он приближался. Даже Коридорный монстр испугался и решил спрятаться у меня в комнате. Мы выглянули в щёлку и увидели миссис Гоббл Крекер, злую – дальше некуда. Кто-то из нас должен проявить храбрость, и это буду я.

– Три, два, один, – шепнула я.



Потом выскочила и метнула дротик.



Миссис Гоббл Крекер бессмысленно шагала заплетающимися ногами. Наткнулась на стену, колени её подгибались, глаза закрывались, и она... упала!

– Найду девчонку, когда проснусь, – пробормотала она и уснула.



Надо сказать Люку и Виолетте! Пусть знают, что я подстрелила миссис Гоббл Крекер – вот такая я быстрая, и находчивая, и бью точно в цель. Пусть знают, что ни один ребёнок не смог бы сделать то, что сделала я. Пусть знают!

Я побежала в гостиную и прыгнула Виолетте на колени. Приложила ладонь к её уху и нашептала секретное:

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.